

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์

การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของครูอาสาสมัครจีน
จากสำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีน
นานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ฮั่นป๋น)
ณ จังหวัดเชียงราย

ผู้เขียน

นางสาว ชานชาน เปา

ปริญญา

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภูมิภาคศึกษา)

อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

รองศาสตราจารย์ เสกสิน ศรีวัฒนานุกุลกิจ

บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์ คือ 1) เพื่อศึกษาสภาพการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของครูอาสาสมัครจีนจากสำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ฮั่นป๋น) ณ จังหวัดเชียงราย 2) เพื่อศึกษาถึงผลสัมฤทธิ์ของการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของครูอาสาสมัครจีนจากสำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ฮั่นป๋น) ณ จังหวัดเชียงราย 3) เพื่อศึกษาถึงปัญหาและอุปสรรคด้านการเรียนการสอนภาษาจีนของครูอาสาสมัครจีนกับนักเรียนไทย เป็นการศึกษาการวิจัยเชิงคุณภาพและปริมาณ (Qualitative & Quantitative research) ได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลครูอาสาสมัครจีนจำนวน 9 คนและนักเรียนจำนวน 644 คน จากโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาที่รับครูอาสาสมัครจีน ในปีการศึกษา 2554 ครูอาสาสมัครจีนช่วยแก้ปัญหาความไม่เพียงพอของครูสอนภาษาจีน มีบทบาทสำคัญต่อการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนในไทย เพื่อให้ทราบถึงผลสัมฤทธิ์ ปัญหาและอุปสรรคของการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของครูอาสาสมัครจีนกับนักเรียนไทย

ผลการศึกษาพบว่า จากข้อมูลนักเรียนที่เรียนกับครูอาสาสมัครจีนในจังหวัดเชียงรายจำนวน 664 คน นักเรียนส่วนใหญ่กำลังเรียนอยู่ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 คิดเป็นร้อยละ 36.96

ในการจัดการเรียนการสอนค่าเฉลี่ยรวมเป็น 3.88 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ มาก ในด้านพฤติกรรมการสอน มีค่าเฉลี่ยรวมเป็น 3.97 อยู่ในเกณฑ์ มาก ในด้านกระบวนการเรียนการสอน มีค่าเฉลี่ยรวมเป็น 3.69 อยู่ในเกณฑ์ มาก นักเรียนที่สอบด้วยข้อสอบ YCT ระดับ 1 ในการอ่านและการฟังของนักเรียน มีผลเกณฑ์การประเมินการอ่านอยู่ในระดับดี ส่วนในการฟังพบว่าอยู่ในระดับดีมาก

ปัญหาที่เกิดจากครูอาสาสมัครจีน ครูอาสาสมัครจีนไม่สามารถปรับตัวให้คุ้นเคยกับสภาพแวดล้อมของโรงเรียน ปัญหาที่เกิดจากนักเรียน เช่น ระดับพื้นฐานภาษาจีนของนักเรียนไม่เท่ากัน ปัญหาด้านบริบทเกิดจากผู้บริหารบางโรงเรียนไม่ได้ให้ความสำคัญทางด้านนโยบาย ปัญหามาตรฐานของการทดสอบในโรงเรียนมักไม่ได้ทำการทดสอบมาตรฐานทั้ง YCT และ SHK ปัญหาสื่อการเรียนการสอนคือไม่มีความพร้อมทางด้านสื่อ ตำราและแบบฝึกหัด ตำราในการเรียนการสอนภาษาจีนไม่เพียงพอ

Thesis Title	Chinese Language Instructional Management by Chinese Teacher Volunteers from Office for Promoting International Chinese Instruction of People's Republic of China (Hanban) at Chiang Rai Province
Author	Miss Shanshan Bao
Degree	Master of Arts (Regional Studies)
Thesis Advisor	Assoc.Prof. Seksin Srivatananukulkit

ABSTRACT

The objectives of “Study of teaching Chinese language by Chinese teacher Volunteers from Hanban at Chiang Rai Province” are:1) To discuss the teachings of the Chinese teacher volunteers sent by China National Office in Chiang Rai 2).To study and analyze the teaching results of Chinese teacher volunteers in Chiang Rai3). To do the reaserch on the obstacles and problems encountered by the Chinese teacher volunteers during their teaching Thai students .

This thesis conduct a comprehensive qualitative and quantitative analysis. It collects and analyzes the data from nine Chinese teacher volunteers and 644 students who taught by the volunteers in 2011. The Chinese teacher volunteers well satisfies the requirements of Chinese teachers in Thailand, and have an important role in promoting Chinese language teaching in Thailand.

We conclude that among the 664 Thai students in Chiang Rai who taught by the Chinese teacher volunteers, the majority of them study in the first grade high schools, accounting for 36.96% of the total students; in the teaching situation, the students' satisfaction toward the volunteer teachers are "good", overall average scores are 3.88; At the aspect of volunteer's behaviors, the Thai student's satisfaction for the volunteer teachers are “good”, the overall average scores is 3.97; During the teaching process, Thai students well satisfy the volunteer

teachers with a total average of 3.69. The students who participate in YCT1 level test obtain the scores which averages at “good” in reading and “very good” in the listening.

The problems and obstacles encountered in the process of Chinese language teaching are as follows: from the perspective of volunteer teachers, such as: they cannot adapt to the Thailand school environment; other problems of students, such as: Chinese language proficiency of students varies and also the problems from the school, such as : some schools have not given a hand to support the policy of the Chinese language teaching, different Chinese Proficiency test standards in different schools, teaching tools in some schools are not available, there are not enough supply of the teaching and learning materials and workbooks for the students etc.